Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►**B**

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1327/2004

af 19. juli 2004

om en løbende licitation for produktionsåret 2004/05 med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker

(EFT L 246 af 20.7.2004, s. 23)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►**M1**	Kommissionens forordning (EF) nr. 1685/2004 af 29. september 2004	L 303	21	30.9.2004

▼B

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1327/2004

af 19. juli 2004

om en løbende licitation for produktionsåret 2004/05 med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ([1]), særlig artikel 22, stk. 2, artikel 27, stk. 5 og 15, og artikel 33, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) På baggrund af situationen på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet synes det rimeligt så hurtigt som muligt at åbne en løbende licitation over udførsel af hvidt sukker for produktionsåret 2004/05. Under hensyntagen til de mulige svingninger i verdensmarkedspriserne skal licitationen give mulighed for at fastsætte en eksportafgift og/eller eksportrestitution.

(2) De almindelige regler for gennemførelse af en licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutioner for sukker, der er fastsat i artikel 28 i forordning (EF) nr. 1260/2001, bør anvendes.

(3) På grund af foranstaltningens særegenhed synes det nødvendigt at fastsætte passende bestemmelser vedrørende de eksportlicenser, der udstedes i henhold til den løbende licitation, og at der gøres undtagelse fra Kommissionens forordning (EF) nr. 1464/95 af 27. juni 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for sukkersektoren ([2]). Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsvarer ([3]) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 120/89 af 19. januar 1989 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportafgifter for landbrugsprodukter ([4]) skal dog fortsat gælde.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der åbnes en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker henhørende under KN-kode 1701 99 10 for alle destinationer med undtagelse af Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro ([5]) og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien. Inden for den løbende licitations gyldighedsperiode holdes der dellicitationer.

2. Den løbende licitation gælder til den 28. juli 2005.

([1]) EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).
([2]) EFT L 144 af 28.6.1995, s. 14. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 96/2004 (EUT L 15 af 22.1.2004, s. 4).
([3]) EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 636/2004 (EUT L 100 af 6.4.2004, s. 25).
([4]) EFT L 16 af 20.1.1989, s. 19. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 910/2004 (EUT L 163 af 30.4.2004, s. 63).
([5]) Inkl. Kosovo som defineret ved De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution nr. 1244 af 10. juni 1999.

▼B

Artikel 2

Den løbende licitation og dellicitationerne holdes i overensstemmelse med artikel 28 i forordning (EF) nr. 1260/2001 og nærværende forordning.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne udarbejder en licitationsbekendtgørelse. Den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*. Medlemsstaterne kan derudover offentliggøre licitationsbekendtgørelsen eller lade den offentliggøre andre steder.

2. Licitationsbekendtgørelsen angiver bl.a. licitationsbetingelserne.

3. Licitationsbekendtgørelsen kan ændres i den periode, hvor den løbende licitation gælder. Den ændres, hvis der i denne periode indtræder en ændring i licitationsbetingelserne.

Artikel 4

1. Fristen for indgivelse af bud til den første dellicitation:

a) begynder den 23. juli 2004

b) udløber torsdag den 29. juli 2004 kl. 10.00, Bruxelles-tid.

2. Fristen for indgivelse af bud til hver af de efterfølgende dellicitationer:

a) begynder den første arbejdsdag efter udløbet af fristen for den foregående dellicitation

b) udløber kl. 10.00, Bruxelles-tid, på følgende datoer:

— den 12. og 26. august 2004

— den 9., 16., 23. og 30. september 2004

— den 7., 14., 21. og 28. oktober 2004

▼M1

— den 11. og 25. november 2004

▼B

— den 9. og 23. december 2004

— den 6. og 20. januar 2005

— den 3. og 17. februar 2005

— den 3., 17. og 31. marts 2005

— den 14. og 28. april 2005

— den 12. og 26. maj 2005

— den 2., 9., 16., 23. og 30. juni 2005

— den 14. og 28. juli 2005.

Artikel 5

1. De interesserede parter deltager i licitationen på en af følgende måder:

a) ved at indsende det skriftlige bud til det kompetente organ i en medlemsstat mod kvittering for modtagelsen

b) ved anbefalet brev eller telegram stilet til organet

c) pr. telex, telefax eller elektronisk post til organet, såfremt det accepterer disse former for kommunikation.

2. Et bud er kun gyldigt, hvis følgende betingelser er opfyldt:

a) i buddet angives:

i) licitationens referencenummer

▼B

ii) den bydendes navn og adresse

iii) den mængde hvidt sukker, som skal udføres

iv) størrelsen af eksportafgiften eller i påkommende tilfælde størrelsen af eksportrestitutionen pr. 100 kg hvidt sukker, udtrykt i euro med tre decimaler

v) den sikkerhedsstillelse, der vedrører den i punkt iii) omhandlede mængde, og som er udtrykt i den medlemsstats valuta, hvor buddet indgives

b) den mængde, der skal udføres, omfatter mindst 250 tons hvidt sukker

c) inden udløbet af fristen for indgivelse af bud fremlægges der bevis for, at den bydende har stillet den i buddet anførte sikkerhed

d) buddet indeholder den bydendes erklæring om, at han, hvis hans bud antages, forpligter sig til inden for den i artikel 12, stk. 2, andet afsnit, anførte frist at ansøge om eksportlicens eller eksportlicenser for de mængder hvidt sukker, der skal udføres

e) buddet indeholder den bydendes erklæring om, at han, hvis hans bud antages, forpligter sig til:

i) foruden sikkerhedsstillelsen at betale det i artikel 13, stk. 4, omhandlede beløb, hvis forpligtelsen til at udføre i medfør af den i artikel 12, stk. 2, omhandlede eksportlicens ikke er opfyldt

ii) inden 30 dage efter udløbet af den pågældende eksportlicens at give det organ, som har udstedt eksportlicensen, oplysning om den eller de mængder, for hvilke eksportlicensen ikke er benyttet.

3. I et bud kan anføres, at det kun anses for indgivet, hvis en af følgende eller begge betingelser er opfyldt:

a) Der skal træffes en beslutning om en mindste eksportafgift eller i givet fald en maksimal eksportrestitution på dagen for udløbet af fristen for indgivelse af de pågældende bud.

b) Tilslaget skal angå hele eller en bestemt del af den tilbudte mængde.

4. Bud, der ikke er indgivet i overensstemmelse med stk. 1 og 2, eller som indeholder andre betingelser end dem, der er fastsat for denne licitation, tages ikke i betragtning.

5. Et bud kan ikke trækkes tilbage.

Artikel 6

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 11 EUR/100 kg hvidt sukker til udførsel i henhold til denne licitation.

Bortset fra det i artikel 13, stk. 4, omhandlede tilfælde udgør denne sikkerhedsstillelse for tilslagsmodtageren den sikkerhed, som stilles i forbindelse med den i artikel 12, stk. 2, omhandlede ansøgning om eksportlicens.

2. Sikkerhed jf. stk. 1 stilles efter den bydendes valg i kontanter eller i form af en garanti fra en institution, som opfylder de kriterier, der er fastlagt af den medlemsstat, hvor buddet indgives.

3. Bortset fra tilfælde af force majeure frigives sikkerheden jf. stk. 1:

a) for så vidt angår de bydende, for den mængde, for hvilken buddet er blevet forkastet

b) for så vidt angår tilslagsmodtagere, som ikke har ansøgt om eksportlicens inden for den i artikel 12, stk. 2, andet afsnit, omhandlede frist, kun med 10 EUR/100 kg hvidt sukker

c) for så vidt angår tilslagsmodtagere, for den mængde, for hvilken de, jf. artikel 31, litra b), og artikel 32, stk. 1, litra b), nr. i), i forordning (EF) nr. 1291/2000, har opfyldt forpligtelsen til at udføre i medfør af den licens, der er omhandlet i artikel 12, stk. 2, på betingelserne i artikel 35 i forordning (EF) nr. 1291/2000.

▼B

I det tilfælde, der er omhandlet i første afsnit, litra b), nedsættes den del af sikkerheden, der kan frigives, dog i givet fald med:

a) forskellen mellem den højeste eksportrestitution, der er fastsat for den pågældende dellicitation, og den højeste eksportrestitution, der er fastsat for den følgende dellicitation, såfremt det sidstnævnte beløb er højere end det førstnævnte, eller

b) forskellen mellem den mindste eksportafgift, der er fastsat for den pågældende dellicitation, og den mindste eksportafgift, der er fastsat for den følgende dellicitation, såfremt det sidstnævnte beløb er lavere end det førstnævnte.

Sikkerheden eller den del af sikkerheden, der ikke frigives, fortabes for den mængde sukker, for hvilken de dertil svarende forpligtelser ikke er opfyldt.

4. I tilfælde af force majeure fastsætter den pågældende medlemsstats kompetente organ de foranstaltninger til frigivelse af sikkerheden, som det finder nødvendige i betragtning af de omstændigheder, der påberåbes af den interesserede part.

Artikel 7

1. Gennemgangen af buddene foretages af det pågældende kompetente organ på et lukket møde. De personer, der har adgang til gennemgangen, har tavshedspligt.

2. De indgivne bud fremsendes anonymt via medlemsstaterne og skal være Kommissionen i hænde senest $1^{1}/_{2}$ time efter udløbet af fristen for ugentlig indgivelse af bud i licitationsbekendtgørelsen.

Hvis der ikke indgives nogen bud, underretter medlemsstaterne Kommissionen herom inden for den samme frist.

Artikel 8

1. Efter gennemgang af de indgivne bud kan der fastsættes en maksimumsmængde pr. dellicitation.

2. Det kan besluttes, at en bestemt dellicitation skal være uden virkning.

Artikel 9

1. Under hensyn især til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet fastsættes der:

a) en mindste eksportafgift, eller

b) en maksimal eksportrestitution.

2. Tilslaget gives, når der er fastsat en mindste eksportafgift, til den eller dem, hvis bud svarer til eller ligger over den mindste eksportafgift, jf. dog artikel 10.

3. Tilslaget gives, når der er fastsat en maksimal eksportrestitution, til den eller dem, hvis bud svarer til eller ligger under den maksimale eksportrestitution, samt til enhver, hvis bud vedrører en eksportafgift, jf. dog artikel 10.

Artikel 10

1. Er der fastsat en maksimumsmængde og en mindste afgift for en dellicitation, gives tilslaget til den, hvis bud angiver den højeste eksportafgift. Hvis maksimumsmængden ikke opbruges i kraft af dette bud, gives tilslaget, indtil den nævnte mængde er opbrugt, til den bydende på basis af eksportafgiftens størrelse, idet den højeste eksportafgift er udgangspunkt.

Er der fastsat en maksimumsmængde og en maksimal restitution for en dellicitation, gives tilslaget i overensstemmelse med første led, og såfremt mængden ikke er opbrugt, eller der ikke er indgået bud med

▼B

angivelse af en eksportafgift, til den bydende, hvis bud angiver en eksportrestitution, på basis af restitutionens størrelse, idet den laveste restitution er udgangspunkt, og indtil maksimumsmængden er opbrugt.

2. Fører den i stk. 1 omhandlede bestemmelse om tilslag til, at maksimumsmængden overskrides ved antagelse af bud, gives der kun tilslag til den bydende for den mængde, der er nødvendig for at opbruge maksimumsmængden. Angiver buddene samme eksportafgift eller samme eksportrestitution, og fører antagelse af den samlede mængde, disse bud repræsenterer, til overskridelse af maksimumsmængden, tages buddene i betragtning:

a) enten i forhold til den samlede mængde, der er anført i hvert af buddene

b) eller ved licitation op til en nærmere bestemt maksimumsmængde

c) eller ved lodtrækning.

Artikel 11

1. Den pågældende medlemsstats kompetente organ meddeler straks alle de bydende resultatet af deres deltagelse i licitationen. Endvidere tilstiller organet straks tilslagsmodtagerne en erklæring om antagelse af buddet.

2. I erklæringen om tilslaget angives:

a) licitationens referencenummer

b) den mængde hvidt sukker, der skal udføres

c) den eksportafgift, der skal opkræves, henholdsvis den eksportrestitution, der skal ydes, udtrykt i euro pr. 100 kg hvidt sukker for den i litra b) anførte mængde.

Artikel 12

1. Tilslagsmodtageren har ret til på de i stk. 2 anførte betingelser at få udstedt en eksportlicens for den antagne mængde med angivelse af henholdsvis den eksportafgift eller den eksportrestitution, der er anført i buddet.

2. Tilslagsmodtageren har pligt til i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1291/2000 at indgive en ansøgning om eksportlicens for den mængde, der er tildelt ham, idet denne ansøgning uanset artikel 12 i forordning (EØF) nr. 120/89 ikke kan trækkes tilbage.

Ansøgningen indgives senest på en af følgende datoer:

a) den sidste arbejdsdag forud for den dag, hvor den følgende uges dellicitation holdes

b) den sidste arbejdsdag i den følgende uge, såfremt der ikke i den pågældende uge er fastsat nogen dellicitation.

3. Tilslagsmodtageren har pligt til at udføre den mængde, som er anført i buddet, og, såfremt denne forpligtelse ikke er opfyldt, i givet fald at betale det i artikel 13, stk. 4, omhandlede beløb.

4. Den ret og de forpligtelser, der er omhandlet i stk. 1, 2 og 3, kan ikke overdrages.

Artikel 13

1. Fristen for udstedelse af de eksportlicenser, der er omhandlet i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1464/95, anvendes ikke for hvidt sukker, der udføres i henhold til nærværende forordning.

2. Eksportlicenser, som udstedes i henhold til en dellicitation, gælder fra deres udstedelsesdato indtil udgangen af den femte måned efter den, hvori dellicitationen har fundet sted.

Imidlertid er eksportlicenser, der udstedes i henhold til dellicitationer, som finder sted fra den 1. maj 2005, kun gyldige indtil den 30. september 2005.

▼B

De kompetente myndigheder i den medlemsstat, der har udstedt eksportlicensen, kan efter skriftlig anmodning fra licensindehaveren forlænge dens gyldighed indtil senest den 15. oktober 2005, hvis der opstår tekniske vanskeligheder, som bevirker, at det ikke er muligt at gennemføre udførslen inden for den frist, der er fastsat i andet afsnit, såfremt nævnte transaktion ikke er omfattet af ordningen i artikel 4 eller 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 ([1]).

3. Eksportlicenser, der udstedes i henhold til dellicitationer, som finder sted mellem den 29. juli og 30. september 2004, er først gyldige fra den 1. oktober 2004.

4. Bortset fra tilfælde af force majeure erlægger licensindehaveren et givet beløb til myndighederne for den mængde, for hvilken eksportforpligtelsen i medfør af den eksportlicens, der er omhandlet i artikel 12, stk. 2, ikke er opfyldt, og såfremt den i artikel 6, stk. 1, omhandlede sikkerhed er mindre end resultatet af en af følgende beregninger:

a) den eksportafgift, som er anført på licensen, efter fradrag af den afgift, som er omhandlet i artikel 33, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1260/2001, og som er gældende på den sidste dag af licensens gyldighedsperiode

b) summen af den eksportafgift, som er anført på licensen, og den restitution, som er omhandlet i artikel 28, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001, og som er gældende på den sidste dag af licensens gyldighedsperiode

c) den eksportrestitution, som er omhandlet i artikel 28, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001, og som er gældende på den sidste dag af licensens gyldighedsperiode, minus den restitution, som er anført på licensen.

Det beløb, der skal erlægges, jf. stk. 1, er lig med forskellen mellem beregningsresultatet alt efter litra a), b) eller c), og den i artikel 6, stk. 1, omhandlede sikkerhed.

Artikel 14

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

([1]) EFT L 62 af 7.3.1980, s. 5.